

FAGOR

Componentes de Automoción

Fager Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80561701
Fecha rec: 2000
Del. Date : 22.11.2022

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier

Transport number: 326448
Razón social : LKW WALTER Internationale
Societate : LKW WALTER Internationale
Materiale : 4219JNG
Plata Nr :
Remorque : HROM7116

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order No.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630003	C MECANISMOS 251063000 5012335058 180329694 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 900 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 36 Quantità Imballi: 36 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 25/11/22 Firma:	900		PZA	TBA-501494 TBA-501711	036 216	20361582/20373160 30083	25	550004306701		
Peso neto total : Total net weight:		7.156,800		Peso bruto total : Total brut weight :		9.468		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of pallets or containers:			036

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Accepted
Fager Ederlan, S. Coop.	ROMAN MARIĆ	KUEHNE+NAGEL S.r.l.
	Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)	
	25 NOV 2022	

☐ A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

"Firma con riserva di verificare su qualità e quantità"

4

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebas, 7, Kalekua 7
20540 - ESKURIATZA (Gipuzkoa)
NIF: ESI-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.I.A
VIA DEI CICLAMINI, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113680

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

TRACTORA 4219 JNG
SA.MA TRASPORTI S.R.L.S.
REMOLQUE: 4
TRADEFUSI (AV)
P. IVA 02990700649
ALDO AV6903459K

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARI
ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

BARASTIC (ES)
22.11.2022

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

40

CONT. PIEZAS
AUTO

9.867

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's Instructions

1 - 2000/01

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance Suplementos: Supplm. charges:			
Gastos accesorios: Other charges:			
TOTAL:			

21 Formalizado en
Etablie à
Established in **ARRAZATE** on **22.11.** 20 **22**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 **SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**
R.M.
Fagor Ederlan
S. Coop
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

TRACTORA 4219 JNG
REMOLQUE:
SA.MA TRASPORTI S.R.L.S.
VIA DEI CICLAMINI, 4
MODUGNO BARI 70026
P. IVA 02990700649
TRADEFUSI (AV)
ALDO AV6903459K
Firma y sello del transportista
Signature et timbre de transporteur
Signature and stamp of the carrier

VIA DEI CICLAMINI, 4
MODUGNO (BA)
Lugar
Lieu
Place
25 NOV 2022
on
"Ricevuto con riserva di
Elm. y sello de consignatario
Signature et timbre de destinataire
Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación mencionada en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the number and the letter if any.

4055

-D-